

LE DAFTAR

2023



STUDIO VIR ANDRES HERA

VIRANDRESHERA.COM

LE DAFTAR

2023

Production

CHINAMPA © & Mécènes du Sud Montpellier-Sète-Béziers

Le Daftar is a five-chapter video and sound installation developed over three years through gatherings initiated by Vir Andres Hera with invited artists. The project emerged from shared experiences of migration, exile, gender identity, and diasporic belonging within Europe.

The work unfolds from a consciousness shaped across three continents: Europe, Africa, and the Americas. Europe is not treated as a stable center but as a charged terrain where colonial architectures, Atlantic histories, and contemporary diasporic bodies intersect. The installation stages encounters between mestizo and Afro-diasporic presences within European space, not to equate distinct genealogies but to explore resonances produced by entangled colonial pasts. Both inhabit structures built before them. Both negotiate visibility and erasure. Both carry layered temporalities in their bodies.

The title “Daftar” comes from the Armenian mystic poet Sayat Nova and evokes a notebook composed of multiple scripts, visible or invisible depending on light and position. This shifting manuscript becomes the conceptual matrix of the installation: languages, technologies, gestures, and temporalities overlap like palimpsests.

Filmed across modernist arenas, buried monastic ruins, coastal landscapes, nightclubs, and former port sites in Portugal, Le Daftar brings together four collaborators who inhabit these spaces through improvisation, ritualized movement, and suspended states of presence activating the memory of architecture.

The project investigates the tension between archaeology and cinema. Archaeology is conventionally associated with excavation and the past; cinema, since its origins, with movement and the present. Le Daftar moves between 16mm film, DV, and digital formats, foregrounding the technological strata of image-making itself. The voice of poet Belinda Zhawi traverses the work in extended present-tense narration, her speech embody an oracular temporality where events remain unresolved, suspended in a “not-yet” or “in-the-future”.

Le Daftar questions singular authorship by allowing each collaborator’s practice to shape the work’s structure. The bodies moving through displace and recompose. Le Daftar is a composition within ruins, a living manuscript that shifts according to who is looking, when, and from where.

The installation unfolds through six chapters:

Unx vuelve siempre

Bulldog. Non. MacDo. Non. Hamburger. Non.

Kété-Kété

There is an image in front of me of a colonial house

And the category is: face!

A fire burns under a pavement. In an alley.

Le Daftar later revealed itself as the first part of a film trilogy, continued with Amoxtli (2024) and Incwadi (2027). At the time of its making, it was not conceived as a trilogy. Only in retrospect did its structure become legible as an opening movement within a larger constellation of works exploring diasporic memory, transtemporal embodiment, and the reactivation of archives across geographies.



AND THE CATEGORY IS: FACE! VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.











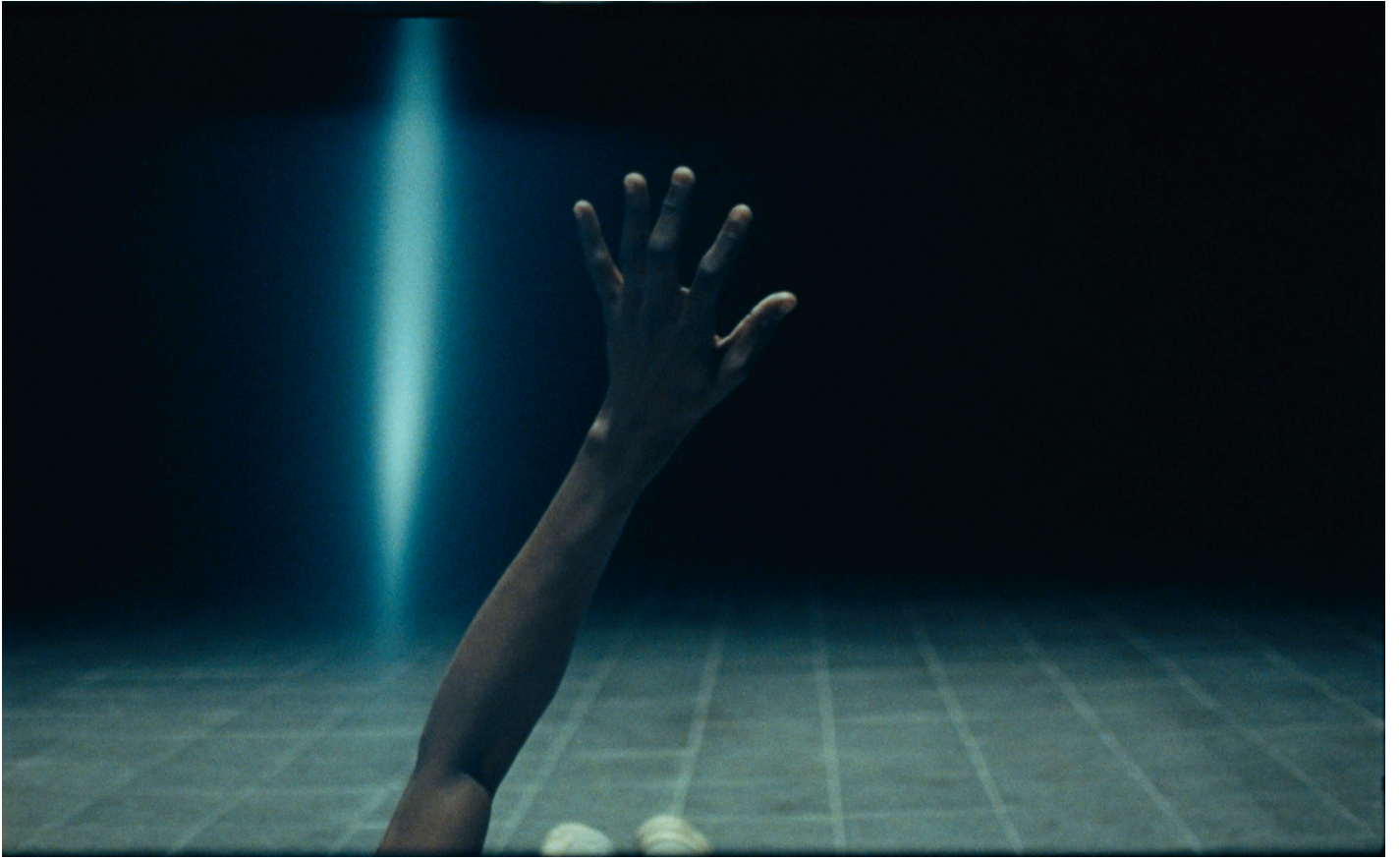


AND THE CATEGORY IS: FACE! VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.



A FIRE BURNS UNDER A PAVEMENT. IN AN ALLEY. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.







A FIRE BURNS UNDER A PAVEMENT. IN AN ALLEY. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023.
PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.



BULLDOG. NON. MACDO. NON. HAMBURGER. NON. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023.
PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.













BULLDOG. NON. MACDO. NON. HAMBURGER. NON. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023.
PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.



KÉTÉ-KÉTÉ. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.

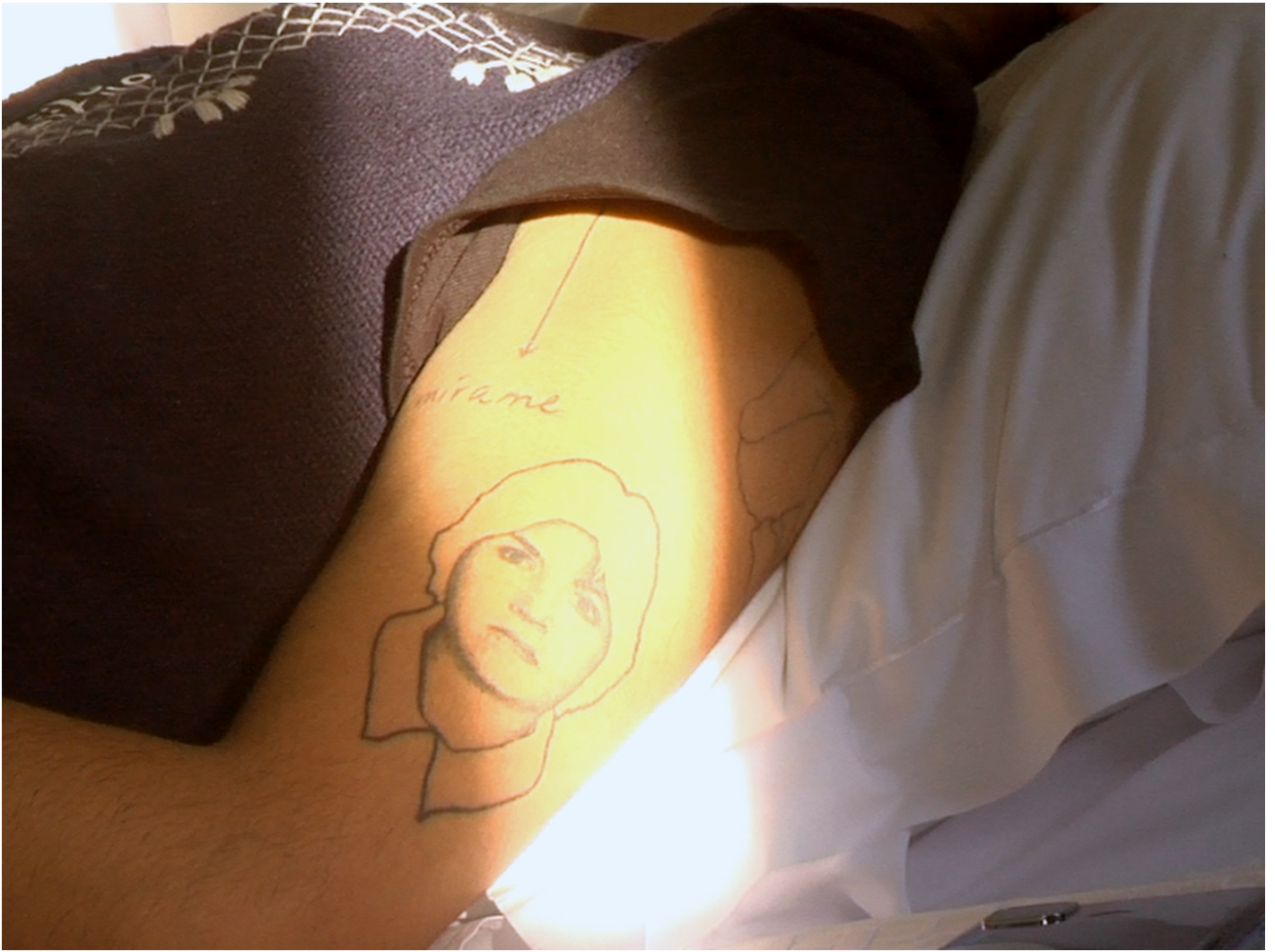










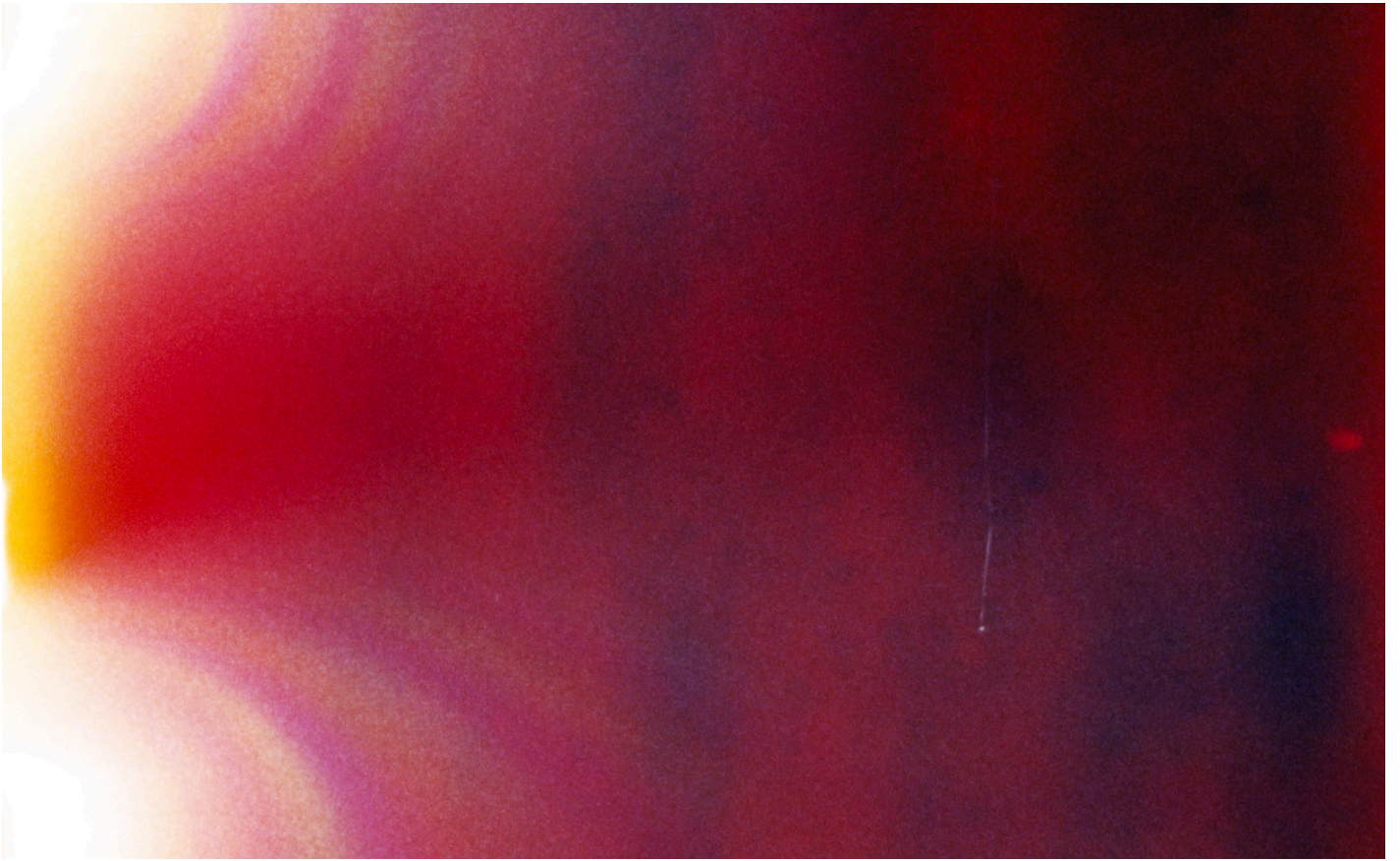


KÉTÉ-KÉTÉ. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.



THERE IS AN IMAGE IN FRONT OF ME OF A COLONIAL HOUSE. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.

















THERE IS AN IMAGE IN FRONT OF ME OF A COLONIAL HOUSE. VIR ANDRES HERA. 2023. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.



UNX VUELVE SIEMPRE. VIR ANDRES HERA. 2022. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.









UNIX VUELVE SIEMPRE. VIR ANDRES HERA. 2022. FROM THE INSTALLATION LE DAFTAR, 2023. PRODUCTION: MÉCÈNES DU SUD MONTPELLIER-SÈTE-BÉZIERS & CHINAMPA. COURTESY OF CHINAMPA.

LE DAFTAR A FILM BY
Vir Andres Hera

WITH THE COLLABORATION AND PERFORMANCES OF
Ife Day
Daniel Galicia
Fabienne Guilbert Burgoa
Leonce Konan Noah

DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
Alexandre Cabanne

CAMERA ASSISTANT
Tom Gineyts
Onni Devii

MUSIC, COMPOSITION AND INTERPRETATION
Mahesh Batsou
Reda Senhaji (Cheb Runner)

MAIN VOICE OVER CREATION
Belinda Zhawi

ADDITIONAL VOICES
Leonce Konan Noah
Daniel Galicia

EDITION
Vir Andres Hera

COLOR-GRADING
Malika Najoua

MIX
Mahesh Batsou
Vir Andres Hera

COSTUMES
Fabienne Guilbert Burgoa
By Elote

KEY MAKEUP ARTIST
Marta Sousa Mota Da Silva

CURATORIAL TEXTS
Ziphozenkosi Dayile
Eva Barois de Caevel

EDITION
Aurelien Potier

A PRODUCTION OF
CHINAMPA
Mécènes du Sud Montpellier-Sète-Béziers

WITH THE SUPPORT OF
Mo.Co. - Montpellier Contemporain
Dejonghe Film production
Camescoop Belgium
CAC Torres Vedras
La Box - ENSA Bourges
ENSAPC - YGREC
Les Tanneries - Amilly

ACKNOWLEDGEMENTS

Nicolas Bourriaud, Rahmouna Boutayeb, Marianne Feder, Delphine Gouttes, Drea Hera, Celine Koop, Emmanuel Latreille, Marine Lang, Elena Luciano, Yann Mazeas, Armelle Perreau, Frida Ramirez, Lourdes Ramirez, Sebastien Hoffmann, Shirin Mirachor, Perrine Wens Quebra Costas Rooms (Sara Cunha, Luis Vicente), Camara municipal de Torres Vedras (Beatriz Silva), Termas dos Cucos (Teresa Antunes Silva), Ex convento de Santa Rita. FRAC Occitanie Montpellier, Triangle-Astérides France. The CAC Torres Vedras team: Milton Edgardo Batres, Rui Brás, Rui Coelho, Virgílio Pestana, Angela Silva, Marina Xavier.

The art by translation fellowship: Maud Jacquin, Sebastien Pluot, Jesse Chun, Laura Genes, Vinit Agarwal.

COPYRIGHT ©

Vir Andres Hera - CHINAMPA - 2023

All rights reserved

STUDIO VIR ANDRES HERA

VIRANDRESHERA.COM